

## Unsere frühere Mundart:

„Mä schwatzen noch e mo platte!“

Die jungen Leute sprechen es fast nicht mehr: „Unser Platt“. Diese Mundart beherrschte noch bis in die 60er Jahre unsere Sprache in Dagobertshausen. Aus diesem Grunde halten wir noch einmal dies „Platt“ am Ende des Heimatbuches in ein paar Seiten fest. Es empfiehlt sich, eine Lupe zu Hilfe zu nehmen. Die Geschichten und Anekdoten stammen aus einer alten vergilbten Heimatschrift des Kreises Melsungen aus dem Jahr 1922.

Mit Mühe und technischen Hilfsmitteln konnte die Schrift leserlich gemacht werden.

## In' Backhüse.

Mundartliche Plauderei aus einem Orte des Kreises Melsungen von einem seiner Bewohner, z. Bt. in Berlin.

In den meisten Orten unseres Kreises finden wir das sog. Backhaus mit dem Gemeinde-Backofen, in dem jede Familie des Dorfes Brot und Kuchen selbst backen darf. Zur Organisation und Überwachung ist in unserem Fall eine Frau bestellt, die sog. „Backewahse“ (= Wäse). Sie bejorgt das „Ein- und Ausschichten“, d. h. das Hineinschieben und Herausziehen der Kuchen bzw. des Brotes vor und nach dem Backen im Backofen. Zu diesem Zwecke benützt sie ein Brett, das an einem langen Stiele befestigt ist, den sog. „Hahler“ (Halter). Der Rauch des Ofenfeuers, das vor dem Backen auf der Backplatte selbst abgebrannt wird, um sie zu erhitzen, entweicht durch einen Schornstein, der direkt über der Backplatte endigt. Nach jedem „Schuß“ (in jedem „Schuß“ wird eine Platte voller Kuchen fertig gemacht) werden die heißen Kuchenbleche vor die Backhaustür auf den Erdboden zum Abkühlen gelegt. Zwischen jedem „Schuß“ bleibt den lieben Frauen zu einem kleinen „Schwag“ Zeit genug, die von ihnen zum Besprechen aller Dorfneigkeiten ebenso gern wahrgenommen wird wie von den Männern die Pause zwischen den einzelnen Kartenspielen in der „Wirtschaft“ zur politischen Auseinandersetzung.

„Jgd'n Dog<sup>1)</sup> ohn' Sonnmede bämm ich e'moh d'ärd's Dorf jegenn. Alszu begähnten<sup>2)</sup> mäh Frochjen<sup>3)</sup> un Mähre<sup>4)</sup> mid' Kudschjen. Un doh beun ich dann 'moh hinger änn drin' jemacht<sup>5)</sup>, off's Backhüs los; 'rin jegenn bämm ich nidd, will darr<sup>6)</sup> ich wär Wiemesmensjern<sup>7)</sup> immerd'ne krimenale<sup>8)</sup> Angesd honn, abarde<sup>9)</sup> wa'ch<sup>10)</sup> alleene bie änn bämm, ich' dohchde awwer: Wedd doch e' moh lühren<sup>11)</sup>; un doh machd' ich mich dann hinger 'n Backhüs, doh log so'n Höf' Klüwern<sup>12)</sup> log doh, doh machd' ich mich hinger.

Un doh kunnid' ich gänz enkedden<sup>13)</sup> verschdenn, mosde doh alle jegohked wor, un dos wäll ich doch jgd e'moh verzällen.

D'r irschde horrde me bloß ogger<sup>14)</sup>, wie se sich doh-rimme rammelden, will de jehres<sup>15)</sup> d's irschde<sup>16)</sup> sinn Kudschjen rinn honn wull. Bloß dann u' wann gohkede<sup>17)</sup> 'moh<sup>18)</sup> eens, will's d's angere<sup>19)</sup> mid'n Pinnschunn<sup>20)</sup> off de Baddschjen<sup>21)</sup> jedemmeld<sup>22)</sup> hadde, ohrer ämme mid'n Bläschje in de Sihre<sup>23)</sup> jerombeld<sup>24)</sup> hadde.

Un dann kräschsch<sup>25)</sup> de Backewahse mid' lühre<sup>26)</sup> Schdimme d'r mank<sup>27)</sup>:

„Na, nu mached awwer 'moh 'n bißchen Blazz doh hingen<sup>28)</sup>, däh schdobbed<sup>29)</sup> je enn mirre ins Fierlodj ninn!“<sup>30)</sup>

Un dann wor'sch 'n Willchen gänz schdille, als wie wann'me so schbrichd, se sinn sich beese un keens schbricht kenn Word nidd, un dann flogg de Dwendähre zu.

Nu funken<sup>31)</sup> se ohn se schwazzen, awwer ich kunnde's d'r irschde als gor nidd verschdenn.

Off eemoh gohkede eens, awwer gänz, gänz lühre: „Wos wädd du doh hingen? Ich honn's woll jehorrd, mäh hädde Wasser unger<sup>32)</sup> de Mäldj jeschoddd, hosd'e jefähd. Du kasd awwer doch gänz ruh'd<sup>33)</sup> jefinn<sup>34)</sup> un bruchschesd nidd iwmer ahle ohnschdännische<sup>35)</sup> Lihre<sup>36)</sup> so'n Blarr<sup>37)</sup> in de Wäld se machen. Doh Godd, ach

Godd hänne, däh Menschen, 's äß wahr 'n wahr 'n wahrschich<sup>1)</sup> nidd wöhr. Awwer wissed d's dann öh schon, daß däme sinne Lihre fär enn Pindchen Wodder ochd'nzwanzich Groschen jenummen honn, so'n Sinnen-gäld, un doh wäd'de iwmer mich schwazzen, du Schnäggemohse?“

„Doh, fähde nu enn angeres Mensche fähr's,<sup>2)</sup> „Du kasd awwer doch gänz ruh'd<sup>3)</sup> jefinn, Kadrellischjen, Du bruchschesd doch bloß ogger ohn Dich se denken, wie de Dich ohn' Sündohg owed mid' dän Burschen 'rimhärjedräwren<sup>4)</sup> hosd off d'r Schdrohße, awwer d'r Parr<sup>4)</sup> hodd Dich jefäh'n, där hodd's mäh verzahld!“

„Machd dann d'r D'rje<sup>5)</sup> noch hinger ämme<sup>6)</sup> drinn?“<sup>7)</sup> frochjede nu mirre<sup>8)</sup> eens.

„Nä, allemille<sup>9)</sup> hodd's Annemordden's Hännes.“<sup>10)</sup>

„Annemorddens Hännes“, gohkeden'n drei off eemoh!<sup>11)</sup> „äß je nidd wöhr?“

„Doh, hä äß reenevägg<sup>12)</sup> veräggd<sup>13)</sup> off's; awwer, där hodd doch nix wie Beschdußdichkehren<sup>14)</sup> in Kobbse se schbreijen,<sup>15)</sup> hä midde<sup>16)</sup> woh mändjesmoh<sup>17)</sup> nidd so gänz richtig hie owen im Dmwerschdebbdjen<sup>18)</sup> sinn. Jgd'n owed<sup>19)</sup> hodd'e bie ins Knäddsch<sup>19)</sup> ohn' Hingerdährengräff<sup>20)</sup> jeschmärd, un ich honn doh ninn jepagged.“

„Jo,“ roff nu 'n angeres, „un insen Schbizz hodd'e gäfd<sup>21)</sup> 'n gänz diggen Dindeklar off's Müll jemacht.“

„Doh wöhr'e besoffen“, fähde nu doch d's Kadrellischjen.

„Schwigg' schdille, bruchschesd'n öh noch se lowen, dän Kräbel.“<sup>22)</sup>

Doh komb jeralhre so'n kleiner Junge dohärjepaffen, ohn'n Backhüse wärbieh.

„Wos äß dann dos fär 'ne kleene Ujel?“<sup>23)</sup> frochjede eens.

„'s äß 'n Drinchen<sup>24)</sup> sinner.“

„Segg awwer 'moh hänne,<sup>25)</sup> 's äß je 'n gänz krimenahler Kärl<sup>26)</sup> worr'n; gugg doch bloß e'moh, wos där kleene Bombax<sup>27)</sup> schond wär'n Keczchen<sup>28)</sup> hodd!“

Off eemoh dohd hä Leuwenbrille,<sup>29)</sup> als wie wann ämme ähr de Ohren obschnieren<sup>30)</sup> wull. Glichsch schdärzeden'r<sup>31)</sup> so'n Schdigger zäh'n Wiemer riß.

„Wos äß dann lohse, Schäzzchen, berimme krisches'de dann?“

Un doh brillde hä: „Ahlengräwen Giggelohne<sup>32)</sup> wäll mich bissen.“

„Drähr'n doch wär'n Wansd, daß'e verägged, där Kräbel!“

Un so machden se alle imme dän Kleenen 'rimm un vergäßen Kudschjen un Schwazzen un alles.

„Wuh löfede <sup>1)</sup> dann: rinn?“ gohkede de Backewahse  
off eemoh hinger änn drein, „glöwed däß dann, ich kinnde  
de Kuchchen halleene <sup>2)</sup> rüßjemachen?“

Ku ging's arwer los. Ich glöwe, d'r Schbähl <sup>3)</sup> von  
dän Hahler öß närrsch <sup>4)</sup> dorimme jeshähded <sup>5)</sup>, de Backe-  
wahse mude alszu gohken: „Na, nu mached uch arwer  
'moh 'n bißchen wägg doh hingen, ich kam'mich <sup>6)</sup> je  
kümmen jeshähdjen <sup>7)</sup>, ich schdußte <sup>8)</sup> uch ohne Gnade ohn'  
Kobb!“

Bahle lohchen dann de Blächche alle vör d'r Dähre, un  
's gunk ohn' zwädden Schoßh.

Off eehmoh gobb's uch arwer 'n Jedohwe <sup>9)</sup> un 'n  
Zehulle <sup>10)</sup>; eens krätsch, als wie wann se's in 'n Back-  
owen schdobben willen.

„Ach, du kiewes bißchen arwer öh hämme <sup>11)</sup>, nu hadd'  
ich hirre <sup>12)</sup> so wähle hälle Fädd <sup>13)</sup> drohn jedonn <sup>14)</sup> un  
so hibbschen Schmänd droff jeshmähd <sup>15)</sup>; ach Godd, nä,  
fähd' ich dann doch hämme, was fall Hä dann schbrei'en <sup>16)</sup>,  
Hä lägged 'n Schmänd immerd so gähne <sup>17)</sup> von insen  
Kuchchen obb un kriebeld <sup>18)</sup> sich de Krümel <sup>19)</sup> so gähne  
'rüß. Ach Godd, Morrdiese <sup>20)</sup>, geh bloß midd mäh heem,  
Hä schlidd <sup>21)</sup> mich dohd, wa'ch kenn Kuchchen homn. Ach  
Godd, ach Godd hämme!“ Un dann krätsch's noch alszu.

„Wos äß dann, berimme <sup>22)</sup> brilld's dann?“, frocheden  
je nu.

„Ach, 's hodd ämme bähr <sup>23)</sup> off sinn Kuchchen droff-  
jedrorren <sup>24)</sup>.“

„Off'n Kuchchen? Bähr dann?“

„Dos wehre's <sup>25)</sup> öh nidd. 's didd mäh doch lehre <sup>26)</sup>,  
ich gä'e <sup>27)</sup> ämme em Schdigge von mäh.“

„Ich öh.“ „Ich öh.“ „Ich öh,“ gohkeden'r drei ohrer  
viere off emmoh.

„Arwer, buh ärre's dann?“

„Hinger'n Backhüse schdedd's <sup>28)</sup>, ich wäll's doch e'moh  
hollen.“

's hadde's dann öh bahle <sup>29)</sup> ohn' Schlassidjen <sup>30)</sup> un  
fähd <sup>31)</sup>, 's hädde doh hingen geschdinn <sup>32)</sup> un hädde ge-  
krätschden <sup>33)</sup>, fähd's.

Arwer ich homn's besser jeshän ohn' minn Blazze  
hinger'n Aliwern: s' hodd sich d'n Kuchchenschmähd  
von'n Fißsen objektraged; dann s' wor ämme säwert <sup>34)</sup>  
bussierd un 's hadde off sin ehenen Kuchchen droff-  
jedämmeld <sup>35)</sup>.

Jeshd <sup>36)</sup> schimbeden <sup>37)</sup> se noch als inwer so'ne Dabbich-  
keed <sup>38)</sup> und Gorfshidchkeed <sup>39)</sup>, wör dos jeshän were,  
off'n Kuchchen se drähren <sup>40)</sup>, d'r meesde <sup>41)</sup> schimbede dos,  
däme d'r Kuchchen horde <sup>42)</sup>.

D'refde <sup>43)</sup> beruhjeden <sup>44)</sup> sich se dann arwer doch  
wirre <sup>45)</sup>, un de Schwazzeri <sup>46)</sup> gunk <sup>47)</sup> von frätschen <sup>48)</sup> los.

„Wos fall dann dos bedihren <sup>49)</sup>“, gohkede off  
eemoh eens, „bähr schmißd <sup>50)</sup> dann doh als Drägg-  
kazzeln <sup>51)</sup> un Wäfen <sup>52)</sup> off's Backhüs?“

1) lauft ihr. 2) allein. 3) Stiel. 4) närrisch = sehr. 5) gekauft.  
6) kam mich. 7) regen. 8) stoße. 9) Tosen. 10) Brüllen. 11) hin. 12) heute.  
13) „helle Fett“ = Rüböl. 14) gekauft. 15) drausgeschmiert. 16) sprechen.  
17) Hä = er (der Mann im Haus). 18) gern. 19) herausbohren. 20) die  
Krümel auf Strüßelkuchen. 21) aus Martha-Elise entstanden. 22) schlägt.  
23) warum. 24) wer (jemandem). 25) drausgetreten. 26) weiß es.  
27) leid. 28) arde. 29) steht es. 30) bald. 31) beugt es anerschlepp.  
32) jagte. 33) gestanden. 34) geschrieben. gemeint. 35) selbst. 36) drausgetreten.  
37) zuerst. 38) schimpfen. 39) Zolpalschikeit. 40) Hartigkeit. 41) treten.  
42) un weissen. 43) gehörte. 44) zuletzt. 45) beruhigten. 46) wieder. 47) die  
Schwazzeri. 48) ging. 49) von frischen, von neuem. 50) bedeuten.  
51) schmeißt. wirft. 52) Decalumpen. 53) Wesen = Allerlei.

„Dos wahren die Semidderjungen <sup>1)</sup> sinn, die machjen  
doch widder <sup>2)</sup> nig wie beschdußßdes Zeid <sup>3)</sup> machjen se.“

„Neuen <sup>4)</sup> hodd doch ähr <sup>5)</sup> verhambeläg <sup>6)</sup> in'n  
Schornschideen <sup>7)</sup> 'ninn droffen.“ <sup>8)</sup>

„Wißje 'moh <sup>9)</sup>, wißje moh, lichd <sup>10)</sup> dann off minn  
Kuchchen wos droffe <sup>11)</sup>“, gohkeden se gleich alle un  
goggen z'r Dwendähre <sup>12)</sup> ninn.

„Annelse <sup>13)</sup>“, fähd de Backewahse, „off dinner <sup>14)</sup>  
lichd'ne Kozzel Knüddsch.“

„Off minner? Dos sunn se nidd inmesid <sup>15)</sup> jedonn <sup>16)</sup>  
homn.“

'rüßjeschdärzed <sup>17)</sup> un bis bahle ohn' de Brigge <sup>18)</sup> hinger  
änn drinn jemachd, arwer die Jungen kumnden besser  
jeshän <sup>19)</sup> wie minn Annelse, vörab <sup>20)</sup> sinn edjener  
Junge, d'r Hans, d'r flizzede <sup>21)</sup> gleich imme so'ne  
Egge <sup>22)</sup> un wägg woht'e.

Gäng üßher Ohren <sup>23)</sup> komb's wirre redutr:

„Ich kannse — nidd jeshängen <sup>24)</sup> —; liewer Godd  
in' Himmel — wos na' 'ch <sup>25)</sup> dann nu — mojn <sup>26)</sup> hodd  
inses Schbällschdowwe <sup>27)</sup> — un dann hodd's kenn  
Kuchchen.“

„Schbällschdowwe?“ gohkeden'r drei ohrer viere off  
eemoh, „schämmed sich dann dos Mensche <sup>28)</sup> gor nidd, in'  
Abriil noch Schbällschdowwe?“

„Na, dirres Johr <sup>29)</sup> ärre's <sup>30)</sup> nidd so schlänm, buh <sup>31)</sup>  
so lange kahst äß.“

„Wos homn se dann für Kärlen?“ <sup>32)</sup>

„Weesd dann dos nidd? Du meesd arwer öh gor  
nig; sinne Kozde <sup>33)</sup> äß doch mid Schmedtjehannes  
Kadrillis <sup>34)</sup> un Bullendriewers Annegirrer <sup>35)</sup> un Pidd-  
schemärtens Drinchen <sup>36)</sup> un Seiwelsch Bidde.“ <sup>37)</sup>

„Jo, un wos homn se nu für Kärlen?“

„Dch, se homn feine Burschen: Schwinnejohnes  
Henner <sup>38)</sup>, un Brillschens Karle <sup>39)</sup>, un Brohreffädd's  
Märten <sup>40)</sup>, un Nohdwächders Schorsche, un, un . . . so,  
un Giggelbibbels Hännes.“ <sup>41)</sup>

„'n Peiß! <sup>42)</sup> Giggelbibbels Hännes, d'r äß verlowed,  
d'r gedd nidd meh wägg.“

„Wos“, roffen'r gleich sächse off eemoh, „d'r äß  
verlowed? D'r gedd nidd meh unger se <sup>43)</sup>? Wos hodd'e  
dann für eens?“

„As'n Bingerdorfe <sup>44)</sup> ärre's.“

„Bähr dann?“ <sup>45)</sup>

„In d'r Idschengasse <sup>46)</sup> wond's.“ <sup>47)</sup>

„Nu schbrägg <sup>48)</sup> do' 'moh, <sup>49)</sup> bär'sch äß.“

„Se machen 'ne Duschje, <sup>50)</sup> wuh ähre Anne 'rinn-  
jeshähd <sup>51)</sup> hodd, dän ähres ärre's.“ <sup>52)</sup>

„Wos, homn ich dann doh noch Worde? D'n ahlen  
Donnerwädder sinn Marie?“

1) Semidderjungen. 2) wider. 3) albernes Zeug. 4) Soeben. 5) einer.  
6) wahrhaftig. 7) Schornstein. 8) getroffen. 9) Weiß = zeige mal.  
10) liegt. 11) drauf. 12) Osttür. 13) Anna = Elise. 14) auf deinem  
(Kuchen). 15) umjost. 16) getan. 17) herausgeführt. 18) Brille. 19) ge-  
laufen. 20) besonders. 21) flüchte = rannte. 22) Ecke. 23) Außer Atem.  
24) fangen. 25) mach' ich. 26) morgen. 27) Spinnstube, in der sich die  
jungen Mädchen eines Schuljahres oder überhaupt Freundinnen bei  
Kaffee und Kuchen zur Handarbeit (früher Spinnen) treffen und von  
ihren Vätern besucht werden; sie eröffnet von Anfang Januar bis  
etwa Fastnacht. 28) das Mensch = das Mädchen. 29) dies Jahr. 30) ist  
es. 31) wo. 32) Kerle = Burschen. 33) Kolte = Gruppe von Mädchen.  
34) Katharina-Elise. 35) Bullendriewers Anna Gertrud. 36) Pfügen-  
martins Trinchen. 37) Seiwels, Elisabeth. 38) Schweinejohnes Hein-  
rich. 39) Brillschens Karl. 40) Bratenfett's Martin. 41) Hans. 42) 'n  
Peiß = es ist nicht wahr. 43) zu ihnen. 44) Unterdorf. 45) wer denn?  
46) Fröschgasse. 47) wohnt es. 48) sag', sprach. 49) doch mal. 50) Lausch  
(heißt). 51) hineingeheiratet. 52) den ihres ist es.

1) Vegt einen Tag = neulich. 2) begegneten. 3) Frauen. 4) Mädchen.  
5) dahinter hergemacht (= gegangen). 6) daß. 7) Weibscuten. 8) be-  
sonders große. 9) a part (besonders). 10) wenn ich. 11) lauern, horchen.  
12) Holzklipper. 13) genau. 14) nur. 15) jedes. 16) zuerst (das erste).  
17) Gatte = scharie. 18) mal. 19) andere. 20) stark benagelte Schuh.  
21) Stoffpantoffeln. 22) getreten. 23) Seite. 24) gerumpelt, gestößen.  
25) kreischte = scharie. 26) lauter. 27) dagwischen. 28) hinten. 29) sposten  
= hineinstechen. 30) mit ins Feuerloch hinein. 31) singen an. 32) unter.  
33) ruhig. 34) sein. 35) anständige. 36) Leute. 37) dummes Geschwätz.

1) wahr- und wahr- und wahrhaftig. 2) für es = zu ihm. 3) umher-  
getrieben. 4) Pfarrer. 5) August. 6) ihm. 7) hier (= hat es eine  
Liebschaft mit ihm). 8) wieder. 9) jetzt. 10) Annemarthen's Hans.  
11) reinweg. 12) verrückt, verschossen. 13) Verträglichkeit, Albernheiten.  
14) sprechen. 15) müßte. 16) manches Mal. 17) Oberflächchen (Schirn).  
18) geht am Abend = neulich abends. 19) schlammiger Schmutz.  
20) Hinterlärgeriff. 21) gestern. 22) Krüppel. 23) ursprünglich = ver-  
drückliches kleines Kind, hier = Kindchen. 24) Katindjen. 25) Sich  
aber mal an. 26) Prachtkerl. 27) Kerl. 28) Bänchelein. 29) Löwenbrülle.  
30) abschneiden. 31) stürzten. 32) Altengreden Gickerehahn.

„Ich homm dann immerd jedochd, <sup>1)</sup> hä mächde <sup>2)</sup> sich 'moh hinger Abbelschmüddens <sup>3)</sup> ähres.“

„Wähd je <sup>4)</sup> . . . , doch lahd <sup>5)</sup> hoch d's Wärk <sup>6)</sup> nidd d'r bieh, <sup>7)</sup> un dann dos alweriche <sup>8)</sup> Gaggeldängen <sup>9)</sup> ka' je <sup>10)</sup> no' nidd e'moh Schwinne jesuddern, <sup>11)</sup> un dann wäll's frichden? <sup>12)</sup>“

„Niemer himmelscher Vater,“ roff nu off ecmoh de Backwahse d'rzwischen, „me homm je bieh dän Schwazzen de Kuchchen gänz vergäffen.“

Nu kunnde me amwer doch mos erläwen. De Kuchchen wahren alle verbrämmd.

Ijzd schimbeden se sich nu:

„Dos verrüggede Os <sup>13)</sup>, doch hingen, äh alleene d'r Schuld, <sup>14)</sup> berimme <sup>15)</sup> löfd's <sup>16)</sup> öh hinger dän Jungen drinn!“

„Du beschdußder Abfchoß, <sup>17)</sup> bruchjesd je nidd hinger mäh drinn <sup>18)</sup> se guggen.“ <sup>19)</sup>

„Näh, d's ahle Quasseldrinchen von Eßewedd <sup>20)</sup> äh d'r Schuld, nidd sinner dummen Schbällschdowwe ohnsefangen.“

„Berimme hosd' dann droff jeluhrd, du alwernes Ginsel?“ <sup>21)</sup> Na un so schimbeden se sich un domeden <sup>22)</sup> un brillben; jelschohn homm se sich öh derbieh <sup>23)</sup>. Ich horrde <sup>24)</sup> immerd, wie d's eene gohkede:

„Sie hon 'ch 'ne Badekliwwer <sup>25)</sup>; eens, mos de mäh se nöhe <sup>26)</sup> kimmed, dos schloh ich vör'n Robb darre's alle Biere schdregged, <sup>27)</sup> doch korandier <sup>28)</sup> ich ämme droff!“

Die angeren wahren nadierlich öh nidd schdille; 's kunde ämme Himmelaugesd wahren, <sup>29)</sup> wam'me's bloß horrde. Verlesde kräschden se alle, wie se doch wahren. Bloß dos nidd dän kabuddjedemmelden <sup>30)</sup> Kuchchen freide sich, un dos nidd dän Knäddsch off'n Kuchchen öh, daß de nuh alle ähre <sup>31)</sup> Kuchchen nig wehre. <sup>32)</sup>

Amwer die angeren kräschden alle, eens wie d's angere, Es wohr hibsch!

's gunk <sup>1)</sup> jerahre so'n ahler Buhre värrbieh, där gogg sich dos Krämchen 'ne Ziddlang ohn un sähde:

„Kärle, diß äß schinner <sup>2)</sup> mie in Cassel d's Deahder!“

Wumb! doch zanderte <sup>3)</sup> wirre ener 'n Schdeen off's Backhüß droff. Na, un nu wahren amwer de Wiewesmenscher doch schlächd <sup>4)</sup> un flammeden <sup>5)</sup> alle middeneh <sup>6)</sup> nüß, de Backwahse midd'n Hahler vorne wägg.

De Ahlendsjungen wahren nädierlich längesd wägg, und de Wiewer funken ohn, <sup>7)</sup> inme d's Backhüß 'rinn ze sichden <sup>8)</sup>, äb <sup>9)</sup> se se nidd sehnen <sup>10)</sup>.

Ich duggede <sup>11)</sup> mich donne <sup>12)</sup> ohn minne Kliwwern, daß de se mich nidd sehden <sup>13)</sup> wie 'ch jeluhrd hadde. Amwer üs'm Bingerdorfe d's digge Drillsie <sup>14)</sup> funk <sup>15)</sup> mich doch. Ich minne gleich, d'r Dohd ichdihse mich ohn. In minner Angesd schbrei'ch <sup>16)</sup>: „Ich fall für zähn Fenniche Häwe <sup>17)</sup> hollen un minn Gäld äß 'in de Kliwwern jedonnerd <sup>18)</sup>, hälf mäh 'moh sichden!“

„Däh wäll ich schond hälfen,“ sähde's, un dann gohkede's midd lührer Schdimme:

„Sie homm ich 'n, hie homm ich 'n, hie, hie, hie äß'e, där doch alszu Schdeene off's Backhüß jeschmäffen hodd!“

Gleich wohr so'ne gänge Kuzzel <sup>19)</sup> Wiewer inme mich 'rinn:

D's eene buffde <sup>20)</sup> mich, d's angere drodd <sup>21)</sup> mich, d's drädde <sup>22)</sup> rubbede <sup>23)</sup> mich ohn' Hooren; bilche <sup>24)</sup> knibbeden <sup>25)</sup>, bilche krahden, bilche schbichdeden <sup>26)</sup> mich ins Jesichde. De Backwahse amwer immerd mid'n Hahler von owen runger droff.

Ich wäll widder nig meh schbrei'jen, amwer luhren duh ich minn Läh'des Dahses <sup>27)</sup> nidd wirre, abarde ohn Backhüße!

## Zur Kirmes gibts Zwetschenkuchen

Nur selten sieht das alte Backhaus noch Brot



Dagobertshausen. Unbeachtet von vielen steht das alte Backhaus am Rande der Dorfstraße. Schief sind seine Balken und der Wind mag oft durch die Fugen des kleinen, etwas verfallenen Häuschens pfeifen. Früher stand das Backhaus hoch im Kurs: War das Brotbacken doch allgemein Sache der Bauerstraul. Wer aber bäckt heute sein Brot selbst? Und dabei schmeckt doch selbstgebackenes Bauernbrot zur alten Wurst so gut! Das Backhaus war aber

auch der Treffpunkt der jungen Mädchen, die beim Backen halfen. Wie schön hieß sich's dabei über „ihn“ ausgiebig „wischbern“! Heute hat das Backhaus seine hohen Tage nur noch am Wochenende, wenn die Sonntagskuchen gebacken werden. Zur Kirmeszeit erlebt das windschiefe Häuschchen seine höchste Zeit: Zwetschenkuchen um Zwetschenkuchen verläßt den Ofen und läßt den aufmerksamen Beschauer raten, wer wohl die Kuchenberge essen mag!

-u  
(Foto: Buchenau)

Der nebenstehende Bericht erschien in der Zeitung „Melsunger Tageblatt“ am 9. Oktober 1959, kurz vor der Kirmes am 12. bis 14. Oktober 1959. Das Backhaus verläßt gerade Amalie Grunewald mit zwei Blechen Kuchen unter den Armen. Das Backhaus wurde im Jahr 1962 abgebaut.